

А - ЛОЛ - ЛАИ.

ТЕКСТ КОСТА

Муз. А. ТОТИЕВА

Andante Cantabile

The musical score is written for voice and piano. It consists of two systems. The first system shows the piano accompaniment with a treble and bass clef. The bass line features a triplet of eighth notes in the first measure, which is repeated in the second and fourth measures. The second system includes a vocal line with lyrics in Cyrillic: "КЪХ ДА А У -" on the first line and "МАТЬ ЛЕГ - КО ТЕ -" on the second line. The piano accompaniment continues with the same triplet pattern in the bass line. The tempo and mood are indicated as "Andante Cantabile".

Къоста

Коста Хетагуров

А-ЛОЛ-ЛАЙ!..

Къух дæ аузын фæразы...
Мæй дæ авдæнимæ хъазы,--
Стыр лæг мын æсуай!..
А-лол-лай!..!

Ракæндзынæн дын мæ зарæг...
Искуы кæд æсуис мæ дарæг,
Мæрс уæрыкк дын уон!..
О, мæ бон!

Зындонæй фыддæр нæ цæрæн...
Нал уныр дæ фыд йæ сæрæн
Сау хæххон куыстæй...
Ахуысс, цæй!..

Искуы мын куы схъомыл уанс,
Уæд ды дæр дзы цух нæ заис,
Бирæ мын цæрай!..
А-лол-лай!..

Скæнис хъугдзармæй æрчъитæ,
Къахис митбынæй мæхъитæ,
Стонг æмæ сыдæй...
Ахуысс, цæй!..

Сугтæ мын хæссис æргъомæй...
Бадзурин дæм уæд æргомæй:
Мады зардæ зон,
О, мæ бон!..

Бадзурин дæм: уарз нæ бæстæ,
Ма сæ суæлдай кæ нæ фæстæ,
Ма сæ бафæллай!..
А-лол-лай!..

А-ЛОЛ-ЛАЙ!..

Мать легко тебя качает.
Лунный луч с тобой играет.
Ты расти, мужай!
А-лол-лай!..

Ты — моя надежда, сила,
Пусть ягненком белым, милый,
Вечно для тебя
Буду я!

Наша жизнь страшнее ада.
Твой отец не знал отрады
Весь он изнемог.
Спи, сынок!

Станешь старше — ожидает
И тебя судьба такая!
Для меня мужай!
А-лол-лай!..

Из простой коровьей кожи
Ты б арчита сделал тоже,
Стал бы голодать...
Время спать!

Ты б дрова таскал усталый,
Я бы вышла и сказала:
„Мать всегда с тобой,
Ясный мой!“

А умру - забудь про горе.
Ты люби родные горы,
Их не покидай!“
А-лол-лай!..

Перевод С. Олендера.